

ACUERDO SOBRE EL PROGRAMA INTERNACIONAL PARA LA CONSERVACIÓN DE LOS DELFINES

13ª REUNIÓN DE LAS PARTES

LANZAROTE (ESPAÑA)
15 DE JUNIO DE 2005

DOCUMENTO MOP-13-05b PRESUPUESTO DEL APICD

1. INTRODUCCIÓN

En este documento se presentan los costos reales de 2004 y los presupuestos propuestos de 2005 y 2006 para cubrir todos los costos relacionados con el APICD.

En junio de 2003, la 9ª Reunión de las Partes reconoció la urgencia de tomar medidas inmediatas para balancear el presupuesto. La [Resolución sobre el financiamiento del APICD](#) de 2003 (A-03-01) introdujo varias medidas para incrementar los ingresos: estimaciones del volumen de bodega de los buques, usando un múltiplo de la capacidad de acarreo, hasta que se haya medido el volumen de bodega de todos los buques, y cuotas para los buques cerqueros pequeños e inactivos que figuran en el Registro Regional de Buques de la CIAT. La resolución estableció también plazos para el pago de las cuotas, y recargos de 10% de la cuota pendiente para los pagos atrasados.

El Documento [VA-3-06](#), presentado en la 3ª reunión del Grupo de Trabajo sobre Cuotas de Buques y Financiamiento en febrero de 2005, describió los antecedentes e historial de las cuotas de buques del APICD, y presentó información detallada sobre los costos e ingresos del programa, así como los déficits previstos para 2005 y 2006. Incluyó varias recomendaciones de la Secretaría, entre ellas una propuesta de aumento de 13% de las cuotas de buques en 2006.

El Grupo de Trabajo no tomó ninguna acción con respecto al aumento propuesto; sin embargo, estableció un grupo ad hoc para revisar los volúmenes de bodega, en metros cúbicos, de todos los buques abarcados por el APICD, y, con base en la documentación entregada y cualquier otra documentación pertinente que mantenga la Secretaría, identificará posibles inconsistencias. El Grupo de Trabajo recomendó asimismo que todo buque cuya documentación haya sido verificada de conformidad con los procedimientos establecidos pague sus cuotas anuales de 2006 y años posteriores sobre la base de su volumen de bodega documentado, en metros cúbicos. La cuota anual de cualquier buque que no presente la documentación requerida será calculada multiplicando la capacidad de acarreo del buque registrada en el Registro Regional de Buques de la CIAT por un factor de 1,4.

La reunión del grupo ad hoc elaboró dos listas: buques cuyo volumen de bodega fue verificado, y buques cuyo volumen de bodega no pudo ser verificado y fue necesario enviar a consulta.

La Tabla 1 incluye ingresos de 2004 de las cuotas de buques recibidas hasta la fecha. Los ingresos de 2005 se basan en las cuotas pagadas por los buques abarcados por el APICD (de más de 363 t de capacidad) y buques pequeños, más recargos pagados y pendientes al 31 de mayo de 2005. Los ingresos proyectados para 2006 en la Tabla 1 suponen que todos los pagos sean efectuados puntualmente, y los gastos proyectados incorporan un incremento de 3% por inflación sobre los costos del año previo. Los ingresos de 2006 fueron calculados sobre la base de la recomendación del Grupo de Trabajo sobre Cuotas de Buques y Financiamiento y las dos listas elaboradas por el grupo ad hoc de revisión de volúmenes de bodega. El uso de los volúmenes de bodega acordados y la tasa actual para las cuotas reducirá los ingresos.

Los ingresos y gastos reales de 2004 son diferentes de los que se presentaron en la reunión del Grupo de Trabajo sobre Cuotas de Buques y Financiamiento en febrero porque algunas cuotas fueron recibidas después de la reunión, y los gastos fueron reportados previamente por año fiscal de la CIAT (1 de octubre-30 de septiembre). pero en este informe se presentan por año civil, usado para todos los otros aspectos del APICD. Las cifras en la Tabla 1 son asimismo diferentes de aquéllas presentadas en el [Documento](#)

[IATTC 73-17](#) sobre el presupuesto de la CIAT debido a la diferencia en los períodos presupuestarios.

2. SITUACIÓN FINANCIERA ACTUAL

En la Tabla 1 se detallan los costos reales del PICD en 2004, y los costos e ingresos estimados previstos en 2005-2006. Las estimaciones suponen que la inflación incrementará los costos generales y los salarios un 3% y 4% en 2005 y 2006, respectivamente. La diferencia entre las cuotas pagadas hasta la fecha en 2005 y los gastos previstos es un déficit de US\$ 136,476.

En la Tabla 2 se presentan los detalles de cada rubro en el resumen de los costos reales del PICD en 2005 presentados en la Tabla 1.

En la Tabla 3 se presentan detalles de la distribución del trabajo del personal de la Secretaría entre las tareas relacionadas con el PICD en 2005.

3. DÉFICITS

El presupuesto del APICD estuvo en déficit en 2002, 2003 y 2004. Los déficits de cada año y el déficit acumulado son:

	US\$
2002	(221,640)
2003	(273,356)
2004	(107,215)
Total	\$ (602,211)

El presupuesto actual prevé un déficit acumulado al fin de 2005 de US\$738,687.

4. RECOMENDACIÓN DE AUMENTO DE LA CUOTA DE LOS BUQUES

Los ingresos adicionales generados por el incremento propuesto de 13% en la tasa de cuotas de buques a US \$14.184 por tonelada hubieran reducido los déficits de los años previos y balancear los presupuestos futuros. Los ingresos esperados con la tasa actual de US\$12.552 y la tasa propuesta de US\$ 14.184 son:

US\$	Tasa actual \$ 12.552	Tasa propuesta \$ 14.184
Buques activos > 363 t	1,802,934	2,037,349
Buques pequeños e inactivos	72,777	72,777
IATTC contribución de 30%	803,876	904,340
Total	\$ 2,679,587	\$ 3,014,467

El aumento de US \$334,880 reduciría el déficit acumulado previsto al fin de 2005 de US\$ 738,687 a US\$ 403,807.

TABLE 1. IDCP: Allocation of costs, 2004-2006

TABLA 1. PICD: Distribución de costos, 2004-2006

(US\$)	2004		2005	2006
	(actual—reales)	See Table 2 Ver Tabla 2	(projected—proyectados)	
COSTS-COSTOS:				
Covered at 70%-Cubiertos al 70%				
Gross costs-Costos brutos:				
Observers (wages, travel, equipment, training) Observadores (sueldos, viajes, equipo, entrenamiento)	\$1,464,081	A	\$1,508,003	\$1,553,244
IATTC scientific staff (part) Personal científico de la CIAT (porción)	772,136	B	812,634	845,139
IATTC field office staff and facilities (part) Personal e instalaciones de las oficinas regionales de la CIAT (porción)	242,803	C	229,638	236,527
Subtotal	\$2,479,020		\$2,550,276	\$2,634,910
70% of/del subtotal	1,735,314		1,785,193	1,844,437
Covered at 100%-Cubiertos al 100%				
Net alignments (travel) Alineamientos de la red (viajes)				
Seminars for captains and crew (travel) Cursos de entrenamiento para capitanes y tripulantes (viajes)	11,657	E	12,007	12,367
IATTC administrative staff (part) Personal administrativo de la CIAT (porción)	0	F	1,000	1,030
Miscellaneous administrative costs Costos de administración misceláneos	336,153	G	352,339	366,432
Meetings of Parties and IRP (including staff travel) Reuniones de las Partes y del PIR (incluye viajes del personal)	17,542	H	11,385	11,727
Dolphin-safe certification Certificación <i>dolphin safe</i>	47,883	I	49,319	50,799
	0	J	0	0
TOTAL COSTS – TOTAL DE COSTOS	\$2,148,549		\$2,211,243	\$2,286,792
REVENUE-INGRESOS:				
Total vessel assessments Total de cuotas de buques				
	2,001,185		1,997,666	1,802,934
Small and inactive vessel income Ingresos de buques pequeños e inactivos				
	40,149		77,101	72,777
Net alignments Alineamientos de la red				
	0		0	0
Dolphin safe certificates Certificados <i>dolphin safe</i>				
	0		0	0
Captains seminars Cursos de entrenamiento				
	0		0	0
TOTAL REVENUE – TOTAL DE INGRESOS	\$2,041,334		\$2,074,767	\$1,875,711
Surplus (deficit) – Superávit (déficit)	(107,215)		(136,476)	(411,081)

TABLE 2. IDCP: Detailed expenses, 2005 (US\$).

TABLA 2. PICD: Detalle de gastos, 2005 (US\$).

A	Observers Observadores	1,508,003	Travel—Viajes Salaries and benefits—Sueldos y prestaciones Equipment, forms, misc—Equipo, formularios, misc Training—Entrenamiento	100,597 1,375,663 17,313 14,430
C	IATTC field office staff and facilities (part) Personal e instalaciones de las oficinas regionales de la CIAT (porción)	229,638	Rent & storage (exc. utilities)—Alquiler y almacenamiento (exc. servicios públicos) Telephone—Teléfono Internet services—Servicio de internet Utilities—Servicios públicos Materials & supplies—Materiales y pertrechos Furniture & equipment—Muebles y equipo Purchase of vehicle- compra de vehículo Equipment repair & maintenance—Reparación y mantenimiento de equipo Postage—Franqueo Printing & reproduction—Imprenta y copiado Travel, Meals & entertainment—Viajes, Sustento y entretenimiento Vehicle (use and maintenance)—Vehículos (uso y mantenimiento). Contract labor—Mano de obra por contrato Contract labor (taxes)—Mano de obra por contrato (impuestos) Legal & professional fees—Honorarios legales y profesionales Property insurance—Seguros de propiedad Vehicle insurance—Seguros de vehículos Tax, license, fees & permits—Impuestos, licencias, cuotas y permisos	8,385 12,450 900 2,811 4,500 1,332 444 2,781 18,492 9,834 3,837 15,678 119,139 10,872 12,387 1,686 2,886 1,224
B	IATTC scientific staff (part) Personal de sede de la CIAT (porción)	812,634		
G	IATTC administration staff (part) Administración CIAT (porción)	352,339		
	Subtotal	1,164,973	Gross wages—Sueldos brutos FICA taxes—Impuestos de seguro social Retirement plan—Plan de retiro Group insurance—Seguro colectivo	924,582 70,731 79,741 89,919
E	Travel related to net alignments Viajes relacionados con alineamientos de la red	12,007		
F	Travel related to seminars for captains and crew Viajes relacionados con cursos de entrenamiento para capitanes y tripulantes	1,000		
H	Miscellaneous administrative costs Costos administrativos misceláneos	11,385		
I	Travel related to Meetings of Parties and other AIDCP meetings Viajes relacionados con Reuniones de las Partes y otras del APICD	49,319		

TABLE 3: IATTC staff time dedicated to AIDCP activities.

TABLA 3: Tiempo del personal de la CIAT dedicado a actividades del APICD.

B. Scientific staff (part) -- Personal científico (parte): US\$812,634			%
Scientific staff Personal científico	Chief Scientist Científico Princi- pal	Meeting preparation and attendance – Reuniones: preparación y asistencia	20
		Captain seminars – Seminarios de capitanes	11
		Correspondence — Correspondencia	24
		Database reporting – Informes sobre bases de datos	5
	Total	60	
2 staff-personas	Statistical analyses of observer data – Análisis estadísticos de datos de observadores	5	
	Preparation of documents for meetings – Preparación de documentos para reuniones	5	
	Total	10	
Secretarial Secretaría	1 staff-persona	Secretarial support—Apoyo de secretaría	60
Observer and data management Manejo de observadores y datos	12 staff-personas	Captain seminars – Seminarios de capitanes	1
		Trial sets – Lances de prueba	2
		Observer database maintenance and reporting – Mantenimiento de base de datos de observadores e informes	30
		Meeting preparation and attendance – Reuniones: preparación y asistencia	4
		Maintenance of tuna tracking and dolphin safe systems – Mantenimiento de sistemas de seguimiento de atún y <i>dolphin safe</i>	2
		Observer training, management, and field manual – Observadores: entrenamiento, manejo y manual	13
		Correspondence—Correspondencia	7
		Data entry – Captura de datos	14
		IRP database (captains, infractions) – Base de datos del PIR (capitanes, infracciones)	8
		Total	80
G. Administrative staff -- Personal administrativo: US\$352,339			
Director			28
Policy Política	2 staff-personas	Correspondence--Correspondencia	18
		Meeting preparation and attendance – Reuniones: preparación y asistencia	15
		Preparation of minutes – Preparación de actas	7
		Dolphin Safe issues – Asuntos <i>dolphin safe</i>	5
		Miscellaneous, including implementation of resolutions (tuna tracking plans; non-party and other compliance issues; etc.) – Miscelánea, incluye instrumentación de resoluciones (planes de seguimiento de atún, cumplimiento por no partes y otras cuestiones de cumplimiento, etc)	5
Total	50		
Computer support staff Personal de apoyo en informática	3 staff-personas	Maintenance of computer hardware and operating system – Mantenimiento de computadores y sistema operativo	14
		Web site and illustrations – Sitio de internet y gráficas	7
		Database programming – Programación de bases de datos	8
		Others -- Otros	1
Total	32		
Editing and translation Redacción y traducción	2 staff-personas	Preparation of correspondence and documents – Preparación de correspondencia y documentos	28
Support services not charged to the AIDCP – Servicios de apoyo no cobrados al APICD			
Accounting and personnel Contabilidad y personal	2 staff-personas		
Director's secretaries Secretarías del Director	2 staff-personas		